

DIARIO DEL
DE CATALUÑA,GOBIERNO
Y DE BARCELONA.

Del Martes 28 de

Agosto de 1804.

San Agustín, Obispo, Doctor y Fundador; y San Hermeto, Mártir.

Las Cuarenta Horas están en la Iglesia de nuestra Señora del Carmen: se expone á las ocho y media de la mañana; y se reserva á las seis y media de la tarde.

Fiesta con obligacion de oir Misa, y se puede trabajar.

Día	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
26 á las 11 de la noc.	19 grad.	9 28 p. 2 l. 9	S. O. nubecillas.
27 á las 6 de la mañ.	18	3 28 2 9	Idem sereno.
27 á las 2 de la tard.	21	9 28 3	S. idem.

RUSSIE.

Pétersbourg 4 Juin.

On lit dans le Voyage de Krusenstern autour du monde la relation suivante sur la réception qu'on a faite au Japon, à l'ambassade Russe:

Le vaisseau Russe *la Nadeskda* (l'Espérance), commandé par le capitaine de Krusenstern, ayant à bord une Ambassade Russe, arriva au mois d'Octobre 1804 dans le port de Nangasacki. Il fallut négocier un mois pour obtenir que l'Ambassade mit pied à terre, et pendant 6 semaines, pour qu'elle eût la liberté de se promener dans une place de 100 pas de long sur 40 de large, entourée d'une haie, et où il n'y avoit qu'un seul ar-

RUSIA.

Petersburgo 4 de Junio.

Se lee en el viage de Krusenstern al rededor de la tierra, la siguiente relacion acerca el recibimiento que se hizo en el Japon á la Embaxada Rusa.

El navío Ruso *la Nadeskda* (la Esperanza), mandado por el capitán de Krusenstern, que llevaba á bordo una Embaxada Rusa, llegó por el mes de Octubre de 1804 al puerto de Nangasacki. Fué necesario agenciar un mes para lograr que la Embaxada pudiese desembarcar, y por espacio de seis semanas el tener la libertad de pasearse por una plaza cercada de 100 pasos de largo y 40 de ancho, en donde no habia sino un ar-

arbre. L'Ambassadeur ayant voulu profiter du départ de 2 vaisseaux Hollandois pour envoyer un rapport à son Souverain, il fut obligé de se borner à donner une courte relation de sa traversée du Kaintschaika à Nangasacki, et à informer seulement S. M. que toutes les personnes qui étoient à bord du vaisseau se portoient bien. Il fallut que la lettre fût traduite en Hollandois par des interprètes; qu'une copie de l'original fût déposée chez le Gouverneur, et que cette copie fût exacte au point de présenter à la fin de chaque ligne les mêmes que dans l'original. Cette copie fût remise entre les mains du Gouverneur, qui, après l'avoir comparée avec l'original, renvoya cette dernière pièce à bord du bâtiment par deux de ses Secrétaires, en présence desquels il fallut le cacheter.

Le 14 Février, on fit savoir à l'Ambassadeur que l'Empereur avoit envoyé à Nangasacki un Plénipotentiaire accompagné de 8 personnes, pour entrer en négociation avec lui. Ce personnage étoit si élevé en dignité, disoit l'Interprète, qu'il avoit la permission de voir les pieds de l'Empereur, sans oser regarder plus haut.

Le 4 Avril, l'Ambassadeur eut sa première audience auprès de cet homme assez considérable, pour voir les pieds de S. M. Japonaise; mais il fut obligé de quitter son épée et ses souliers avant d'entrer. On ne lui donna point de siège à la manière européenne; mais on le fit asseoir sur le parquet vis-à-vis du Gouverneur et du Plénipotentiaire, et tenir les pieds en dehors. Dans la deuxième audience, où toutes les affaires furent terminées, on remit à l'Ambassadeur les instructions qu'il avoit à

arbre. Habiendo querido el Embaxador aprovechar de la partida de dos navios Holandeses para enviar una relacion á su Soberano, se vió obligado á limitarse á dar una certa relacion de su navegacion desde Kamschatka á Nangasacki, é informar unicamente á S. M. que todos los individuos que tenia á bordo lo pasaban bien. Fué necesario que los Intérpretes traduxesen la carta en Holandes, y que se depositase una copia original en casa del Gobernador, y que dicha copia fuese exacta hasta el punto de presentar al fin de cada línea las mismas que contenia el original. Esta copia fué puesta en manos del Gobernador, quien despues de haberla confrontado con el original permitió este á bordo del navio por medio de sus Secretarios, en cuya presencia fué necesario cerrarla.

El 14 de Febrero se hizo saber al Embaxador que el Emperador habia enviado á Nangasacki un Plenipotenciario acompañado de 8 personas para agenciar con él. Este personaje era de tan alta dignidad, decia el Intérprete, que tenia licencia de ver los pies del Emperador, sin que osase mirar mas arriba.

El 4 de Abril el Embaxador tuvo su primera audiencia cerca de este hombre de consideracion, tan distinguido que podia mirar los pies de S. M. Japonica; pero tuvo que quitarse su espada y zapatos antes de entrar. No se le dió asiento como se acostumbra en Europa; pero se le hizo sentar en el suelo de madera, frente del Gobernador y del Plenipotenciario, y tener los pies afuera. En la segunda audiencia, en que todos los asuntos quedaron concluidos, se remitieron al Embaxador las ins-

à suivre : elles consistoient en une défense irrévocable , que jamais aucun vaisseau Russe ne reviat au Japon. En outre , on refusa non seulement les présents , mais même la lettre de l'Empereur de Russie ; on permit au vaisseau de s'approvisionner pour deux mois ; l'Empereur du Japon y fit porter 2000 sacs de sel de 30 livres chacun , et 100 sacs de riz de 150 livres chacun , dont il faisoit présent à l'équipage , et 2000 capotes ouatées en soie pour les officiers.

instrucciones que habia de seguir; consistian en una prohibicion irrevocable de que nunca mas ningun navio Ruso volviese al Japon. A mas de esto , no solamente no quisieron admitirse los presentes , pero ni aun la carta del Emperador de Russia ; se permitió al navio que se provyese por dos meses ; el Emperador del Japon , hizo traer allá 2000 sacos de sal de 30 libras cada uno , y 100 sacos de arroz de 150 libras cada uno que regalaba á la tripulacion , y 2000 capotes acolchados de algodón para los oficiales.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

A V I S O.

En el sorteo de la Rifa , que para mantener los Pobres de la Casa de Caridad se ofreció al Público con cartal de 20 del corriente, executado hoy dia con la debida formalidad en dicha Casa , han salido premiados los números y sugetos siguientes:

Suertes. Números.	Sugetos premiados.	Premios.
-------------------	--------------------	----------

1... 120 Santa Ana y San Francisco de Paula,	p. y q. Francisco, con rúbrica..	204 rs. 17 mrs. vii.
--	----------------------------------	----------------------

2... 178 Primero Dios , con otras señas. . .	Idem.	
--	-------	--

3... 76 Manuela Bosca y Dorca y Comp. ^a	Idem.	
--	-------	--

Los números llegan á 1385 ; pero como hay 158 en blanco, quedan útiles 1227 solamente.

Los Interesados en el sorteo acudirán para recoger sus respectivos premios á la casa de D. Juan Rull , mañana de las 10 á las 12 de ella.

Mañana se empezará otra igual Rifa , distribuyéndose á los Jugadores la mitad de su total producto en tres suertes iguales , y se acabará el Domingo próximo dia 2 de Setiembre. Barcelona 27 de Agosto de 1810.

viso.

En el despacho principal de este Periódico darán razon de un sugeto decente que solicita , quanto antes, encontrar compañía para pasar á tomar las aguas á San Hilari , y regreso á esta capital.

Alquiler.

Quien necesite de un segundo ó tercer Piso que están para alquilar, en la calle den Carabasa, escalerilla de frente las carnicerías darán razon.

Pérdidas.

Se suplica á quien haya recogido un Collar de corales, que se cayó de un balcon el Miércoles 12 de este mes en la Rambla, frente de Santa Mónica, se servirá entregarlo en la oficina de este Periódico, que á mas de las gracias se le dará un duro de gratificación.

El día 21 de Agosto corriente se perdió una Almendra de pendiente desde la Rambla hasta la Tapinería, callejon del Bon Deu, en casa del dibuxante: quien la haya hallado se servirá entregarla en dicha casa, y se le dará una gratificación.

Hallaño.

Quien haya perdido una Almendra de un pendiente de oro, podrá acudir á la casa del señor Juan Fortini, que dando las señas la entregará.

Servientes.

Una viuda sin hijos de edad de 40 años, que sabe guisar bien y lo demás necesario para cocinera, desea hallar casa para servir en dicha clase;

tiene quien la abone, y darán razon en la oficina de este Periódico.

En el mismo despacho informarán de una casa de marido y muger que necesitan de una muchacha apta para todo el servicio de ella, y que tenga persona que la abone.

Una viuda de edad de 29 años, que sabe planchar, coser y guisar, desea servir en una casa: dará razon de ella el señor Joseph Mas, mesonero, que habita en el primer piso de la posada de Manresa.

Nodriz.

Una muger desea criar en casa de los padres de la criatura: su leche es de ocho dias: vive en la calle de los Carders, frente á la calle mediana de la Blanquería, número 35.

Gertrudis Sabates, viuda, de 30 años, desea criar en casa de los padres una criatura ó bien en su misma casa: su leche es de 14 meses: informará de ella el Dr. Joseph Maria Carreras, calle del Carmen, número 16.

Antonia Vidal, de edad de veinte y ocho años, desea criar en su casa: su leche es de ocho meses: vive en la Barceloneta, en la calle de San Antonio, cerca del mar: informará de su honradez en casa Gloria, en la calle de la Merced.

Theatre Français.

L'Habitant de la Guadalupe, comédie en trois actes et en prose: suivie d'un quart d'heure de silence, opéra en un acte, musique de Gaveaux.

Teatro Frances.

El Habitante de la Guadalupe, comedia en tres actos y en prosa: seguida de un cuarto de hora de silencio, opera en un acto, música de Gaveaux.

CON PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

Barcelona: en la Imprenta del Gobierno, del Ejército y del Diario, calle de la Palma de San Justo.